

## LA DEMOCRACIA: es para convertirse en Libertad

*El editor escribe... Siempre he tenido la esperanza de que Subud Voice informe no solo sobre actividades y experiencias Subud, sino que también de tiempo en tiempo tenga artículos sobre los grandes asuntos del mundo desde una perspectiva Subud.*

Por lo tanto mucho me place incluir este artículo de Lailah Nicoletta Armstrong, quien encabeza el ICDP (El Programa Internacional para el Desarrollo del Niño), que se ha establecido ahora en muchos países de todo el mundo, ayudando a mejorar las relaciones entre los niños y quienes los cuidan.

Mientras que no existe consenso en como se define la democracia, la igualdad y la libertad se han identificado como importantes características de la democracia desde los tiempos antiguos. La forma más común de la moderna democracia es la democracia representativa en la que el público votante toma parte en las elecciones.

Si se pudiera lograr la democracia ideal, ello significaría tener igualdad de opinión en las decisiones que afectan a la gente. Usualmente, esto incluye igual (y más o menos directa) participación en la propuesta, desarrollo y el paso de la legislación a la ley.

El principio democrático también ha sido definido por algunos, incluyendo al político teórico alemán americano Hannah Arendt, como “la libertad de generar algo que no existía antes, que no ha sido dado...y que por lo tanto, estrictamente hablando, no se podía conocer.”

Este tipo de libertad, que está conectada a la capacidad humana de comenzar de nuevo, ve la democracia como “no solo un sistema político, sino como un ideal, una aspiración, realmente e íntimamente conectada y dependiente de una imagen de lo que es humano; de lo que un humano debe ser para ser totalmente humano”.

La democracia fue inventada por los griegos a mediados del siglo 5 y la palabra se originó de ‘dêmos’, pueblo y ‘kratos’, poder. Fue un sistema político en algunas ciudades estados griegas, notablemente en Atenas. Me referiré a Platón en un esfuerzo para examinar el más profundo significado de democracia.



*Lailah Nicoletta Armstrong.*

### EN ESTE NÚMERO

La Democracia P1

¿Qué está pasando en Portland? P4

Honores para un escultor P4

Testando en Subud P5

Ser Pele P7

En la Zona P8

Una visita no programada P10

Lambert Coles P12

Simon Murray, un verdadero caballero P13

Algunos tributos a Simón Murray P15

Ellos Estaban Allí P16

ANUNCIOS Y NOTICIAS P17

*continúa >*

El trabajo mejor conocido y más comprensivo de Platón es la República. Platón no tenía fe en el gobierno de los ricos, ni confiaba en la habilidad ordinaria de los ciudadanos para gobernar una ciudad como Atenas.

Los ricos, tal como lo veía, tenían en mente mayormente sus intereses especiales, y durante el tiempo de su régimen de corta duración habían mostrado hasta donde podían llegar para defender las ventajas de unos pocos contra la mayoría de la gente ordinaria.

Pero el gobierno de la mayoría no tenía remedio para los males de la oligarquía, de acuerdo con Platón, porque la gente ordinaria era fácilmente dominada por la retórica emocional y engañosa de los ambiciosos políticos.

Era el demos, después de todo, la mayoría de la gente ordinaria, quienes una y otra vez habían apoyado las desastrosas campañas de las Guerras del Peloponeso con sus votos, quienes habían justificado atrocidades e infracciones de la ley, y quienes eran responsables por el cuestionable juicio y ejecución de Sócrates.

Los políticos atenienses, en otras palabras, parecían irremediabilmente corruptos, y todo lo que una persona racional podía hacer era dedicarse a sus asuntos personales, y a perseguir la sabiduría en la privacidad de la propia soledad y de un pequeño círculo de amigos.

(No es obviamente una conclusión anticipada que cualquier cosa que la mayoría decida es también lo mejor, incluso aceptable. La elección democrática de un líder que planea sustituir una democracia capitalista con un estado guerrerista fascista, es un ejemplo. Hitler, es bueno recordar, fue elegido por el voto democrático.)

De acuerdo a Platón una sociedad justa tiene que estar bajo el control de quienes son “amantes de la sabiduría”. Este es el concepto central de los así llamado por Platón “reyes filósofos”. Y ya que ni del demos ni de los políticos ordinarios puede esperarse que adquieran este tipo de competencia, tendrá que ser el comité de reyes filósofos los que garanticen la justicia, el bienestar público y la paz.

“Hasta que los filósofos sean reyes, o los reyes y príncipes de este mundo tengan el espíritu y poder de la filosofía, ... las ciudades nunca descansarán de sus males,” Sugirió Platón en la República.



*El ICDP se aplica ahora creativamente en muchas áreas. Por ejemplo, en el deporte, en la relación entre los niños y sus entrenadores*

En contraste con muchos teóricos modernos, Platón no pensaba que una descripción “neutral” o “libre de valor” del mundo y los asuntos humanos fuese posible, ni siquiera deseable. La habilidad de tratar con valoraciones, establece por lo tanto el fundamento para que la habilidad de una persona tenga suficientes razones para vivir un cierto tipo de vida.

Platón viajó alrededor del mundo antiguo, particularmente Egipto y se inspiró en las enseñanzas de las “escuelas ocultistas” sobre el mundo dentro del mundo. La Alegoría de Platón de la Cueva describe la salida de la cueva a la luz, que no es fácil y que requiere de persistencia y voluntad de cambiar, morir para el mundo de las sombras, dejando atrás valores triviales por los valores iluminados del mundo real.

El sol en la alegoría de Platón significa la idea de convertirse en real o de vivir una vida que es real y de acuerdo con el valor esencial de “lo Bueno.” Para tener sentido de las cosas se necesita saber algo sobre los [continúa >](#)



*Expresando compasión y espíritu altruista en la relación con otros.*



propósitos y valores esenciales, y sobre las formas en que los asuntos importantes se distinguen de los triviales.

La democracia no es simplemente poner en práctica el concepto de que “todos son iguales y tienen derecho a opinar”, es más bien una forma de vivir que crea favorables condiciones para que el pueblo exprese su espíritu compasivo y altruista.

La inspiración original para crear el ICDP vino de la creencia de que es posible reencender sentimientos empáticos y compasión humana en la relación con los demás. Todas las caridades por definición tienen una moneda en especie; abrigo, dinero, alimento, ropa, escuela, ayuda médica etc.

En el ICDP, la moneda es la reactivación del cuidado humano y la comunicación empática, desde los iniciadores del ICDP, desde quienes lo operan, y desde quienes están al cuidado de los niños.

El ICDP es una ONG con un “producto”. El producto es el programa para la sensibilización humana y nuestro “mercado” está representado por organizaciones asociadas y redes trabajando para el beneficio de familias y niños, particularmente los vulnerables.

Nuestra mira fundamental es permitir a los niños, particularmente a los vulnerables, lograr su pleno potencial humano a través de relaciones con cuidadores empáticos; por lo tanto nuestro trabajo es capacitar a los cuidadores para que logren esas relaciones empáticas con los niños en su cuidado.



Con nuestras organizaciones asociadas compartimos el interés común y la determinación de contribuir al desarrollo humano mediante la implementación del programa del ICDP para el beneficio de los niños y sus cuidadores.

*Los practicantes del ICDP usan títeres para llegar de forma entretenida a los niños y a quienes los cuidan.*

Karsten Hundeide, el fundador del ICDP, nos pide mantener “viva la llama humana” en todas las áreas de nuestro trabajo. La democracia en el ICDP puede lograrse si logramos hacer eso.

### La Base del ICDP

El Profesor Karsten Hundeide, fundador del ICDP, escribió...el ICDP está basado en la idea de que los seres humanos son por naturaleza sociales, y que eso también significa que nosotros, como seres humanos, somos particularmente vulnerables en nuestras relaciones sociales porque ese es el campo de nuestro sufrimiento y nuestra felicidad.

Por lo que cuando se nos priva del contacto humano normal, hay sufrimiento y pérdida, tal como podemos ver en los niños institucionalizados. Es aquí donde el ICDP viene a restablecer y revivir la interacción normal en el cuidado humano.

Y esto no solo se aplica al cuidado de los bebés y de niños jóvenes, se aplica en todos los niveles de la vida desde los bebotes hasta la juventud, los adultos y los ancianos; estamos viviendo en relación los unos con los otros, y la calidad de estas relaciones deciden como sentimos, como nos las arreglamos y desarrollamos. Por lo tanto, el ICDP es en principio aplicable a todos estos niveles...

# ¿Qué está pasando en Portland?

*Fayra Teeters, Presidenta de Subud Portland, habla sobre las actividades y la renovación...*

Parte de lo que hace a Subud Portland tan activo y culturalmente brillante es que la Casa Subud de Portland es mi teatro, Masque Alfresco. Estamos en nuestro 12o aniversario del comienzo de los Viajes al Parque de Verano, trayendo versiones actualizadas de obras de la comedia del arte a los parques a lo largo de todo Portland.

Las obras son gratis para el público general, buenas para las familias, y multigeneracionales, con referencias contemporáneas, sátira a las celebridades y chistes políticos, pero retienen el encanto de las tradiciones de la comedia: muchas bufonadas y trajes de brillantes períodos.

Construimos el teatro sobre los principios de SICA de traer el latihan a nuestro desempeño artístico y compartir todas las donaciones y fondos de subvenciones con el elenco. En los últimos 12 años Masque Alfresco ha recibido subvenciones de SICA-USA, del Consejo Regional de Arte y Cultura, la Fundación Macy y otras varias entidades públicas y gubernamentales.

En estos pasados pocos años Masque Alfresco comenzó a devolver a Subud, donando (ciertas) recaudaciones a Susila Dharma; y adicionalmente nuestro Villancico de Navidad recaudó \$1200 para SICA-USA.

Cuando Lilliam Shulman, la Administradora de la Fundación Muhammad Subuh y miembros del grupo de Portland me contaron sobre el programa de Subvenciones de la MSF, formamos un comité de redacción para solicitar las subvenciones.

Aunque redacté la solicitud, el comité tuvo la desalentadora tarea de redondear todos los documentos de apoyo e intentos de construcción para apoyar nuestra causa 'la renovación de nuestro edificio de 90 años' tarea que era inminentemente necesaria, a fin de mantener nuestra adorable Casa Subud como buque insignia de las propiedades de Subud en el noroeste de los Estados Unidos. A Subud Portland le fue concedida una Subvención de \$10,000 para renovar, expandir y restablecer nuestra histórica aunque decaída Casa Subud. Visite [www.subudportland.org](http://www.subudportland.org) y lea todo el artículo de Fayra.



*Llevando obras a los parques de todo Portland.*



## Honores para un escultor

*Ifrida Shragen, Rep. de SICA Canadá, escribe...*

Rusdi Genest, quien es un viejo miembro Subud de Montreal, Quebec (50 años) fue investido en este junio del 2013 como miembro de la muy prestigiosa Real Academia Canadiense de Artes (RAC).

Esta sociedad fue establecida por la Reina Victoria de Inglaterra en 1880, tiene más de 700 artistas canadienses de renombre miembros (fallecidos y vivos). Cada miembro propuesto tiene que ser presentado por otros cinco miembros de la RAC, y su portafolio se somete a un jurado de doce personas: arquitectos, diseñadores, escultores, pintores, etc..., para entonces ser aprobado por la junta de gobernadores. ¡No es nada pequeña la hazaña de ser admitido en la RAC!



*continúa >*

La biografía de Rusdi es larga y sus éxitos son numerosos. Para ver su obra de arte, técnicas, biografía y otras actividades visite este sitio web en [www.rusdigenest-sculptures.com](http://www.rusdigenest-sculptures.com) o búsqume en Google, tal como él mismo dice.

Disfrute toda la historia y más en el boletín electrónico de SICA de julio.

” ” *Un hombre con una historia que contar* “ “

## En el núcleo

El último video en YouTube sobre el proyecto minero de Kalimantan, producido por Borneo Productions International.

Todo lo que se necesita saber sobre núcleos...

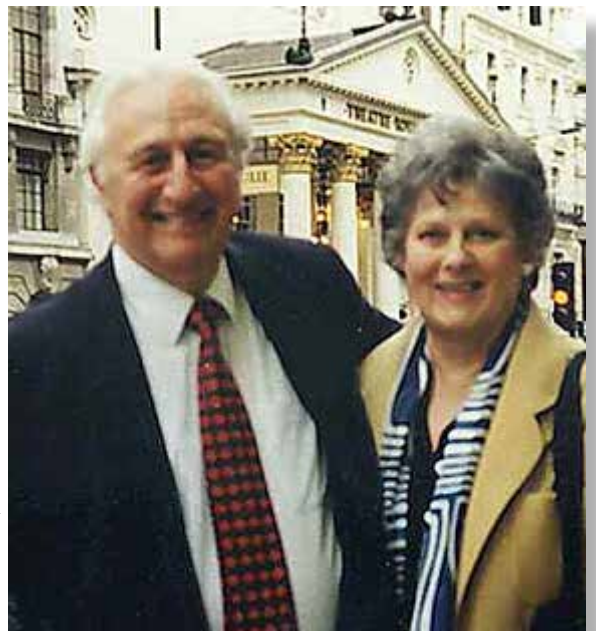
<http://youtu.be/31qQYzb2Lhc>

## Testando en Subud

*Anthony Bright-Paul escribe...*

Hay una dificultad fundamental al testar en Subud y es que las preguntas que hacemos las hacemos desde nuestro nafsu, que es decir desde nuestros instrumentos, desde nuestras funciones, pero las respuestas que recibimos las recibimos a través de nuestros jiwás. Esperamos que las respuestas sean como un telegrama o un correo electrónico de Dios Todopoderoso, en buen español y bien puntuada. En su lugar recibimos una respuesta (si es que la podemos recibir) desde nuestros jiwás, quizás en la forma de movimientos, quizás ocasionalmente en la forma de lenguaje, con mucha más frecuencia en una lengua extranjera, o quizás más raramente en un momento de cegadora revelación y certeza.

Con demasiada frecuencia preguntamos qué debemos hacer, como si lo que debiéramos hacer y lo que podemos hacer sean una misma cosa. O además hacemos preguntas que comienzan con las palabras ‘Cómo sería si...’ recuerdo bien al difunto Peter Norman Kermode, que regresó de California para residir sus últimos días de nuevo en Inglaterra en Wisma Mulia, rompiéndose la cabeza en relación a si regresaba a los Estados Unidos cuando tenía la última oportunidad. Me pidió testar con él cómo sería si regresara a California. A regaña dientes me paré allí y procedí a una forma de testar que para mí era un anatema, por el bien de mi amistad de 50 años. Aún en ese momento él estaba increíblemente indeciso. Predeciblemente las decisiones eran tomadas para él.



*Tony Bright-Paul.*

Al igual que Varindra Vittachi yo tenía un bien conocido desagrado por testar todo lo que involucrara votar. Odiaba testar preguntas estúpidas e inútiles (odio decirlo) pero frecuentemente para gente estúpida y vaga. ¿Cómo es que me he enamorado e impresionado tanto con el libro “Los Tests de Bapak”, que he estado leyendo día y noche todos los días durante unos tres meses? Y de nuevo, ¿cómo es que ese su asombroso libro no se ha hecho más popular?

La razón es muy simple. Los test en su mayor parte no son sobre cómo deberíamos ser sino cómo somos. ¿Estoy sentado sobre la silla o es la silla la que está sentada sobre mí? Que test tan peculiar podría usted decir. Pero a menos que “yo” exista la silla estará sentada sobre mí. Si la silla está encima de mí yo estoy dominado por las fuerzas materiales. Realmente he hecho este test muchas veces y pienso que estoy sentado sobre la silla. Pero eso no es lo suficientemente bueno de acuerdo a Bapak. Confieso que no soy capaz de recibirlo claramente, pero estoy

*continúa >*

feliz de testarlo. ¿Por qué? Porque me recuerda de sentir el latihan dentro de mí mismo. Por el momento eso es suficientemente bueno para mí.

Así Bapak testa ‘¿Me estoy comiendo este pan o este pan me está comiendo?’ Nuevamente esto parece extraño. Por supuesto que me estoy comiendo el pan. Y ahora testo ‘¿Me estoy comiendo la avena o es la avena la que me está comiendo?’ ¡Ja, Ja! El asunto del test de Bapak es que son test de donde estamos, ahora, en el presente. En todos los casos son reveladores. Revelan desafortunadamente cuán insuficientes somos, cuán poco progreso hemos hecho

Así a veces he testado al estar sentado solo por la tarde junto a mi esposa y ella enciende un programa, que normalmente no tiene ningún interés para mí, y testo en silencio sin que ella lo sepa, sin señal alguna, ‘¿Estoy mirando la TV o la TV me está devorando?’ Realmente sí recibí muy bien en ese test y disfruté completamente un programa el cual habría escuchado con solo la mitad de un oído. El asunto es que realmente escuché este concierto de Albert Hall con un montón de hits musicales, y lo escuché por la simple razón de que estaba allí, sintiendo el latihan dentro de mí más o menos todo el tiempo. Hice este test nuevamente más tarde cuando Andy Murray estaba jugando la final del Abierto de Australia contra el bromista, Djokovic. ¡Y debido a que soy un fanático del tenis no es quizás sorpresa el que haya tenido menos éxito con este test!

Así que podemos ver de los extractos que he enviado a la revista y que creo se publicarán el mes próximo que Bapak constantemente nos pedía traer el latihan kejiwaan constantemente a nuestras vidas normales. Ciertamente que testar donde estamos ahora es interesante y hasta entretenido.

Además, por mi parte he encontrado que mis propios latihans han cambiado y se han hecho enormemente más interesantes. ‘¿Donde está mi “Yo” que ha sido tocado por el poder de Dios?’ Eso es algo que Ibu Rahayu sugirió y que yo he testado una y otra vez. Ahora cuando Bapak testa con la gente que primero caminen normalmente y después que se muevan por los jiwias, también añadió una y otra vez ‘No se muevan a menos que se les haga mover desde adentro.’

*Esta ha sido un tipo de idea fija para mí*

Por lo que esto se ha convertido en una especie de idea fija para mí; no moverme bajo ningún concepto a menos que sea movido desde dentro. Créanme, una y otra vez fracasé al no recibir nada, pero de vez en cuando me mueven, y esto es indudable. Entonces me llenan con un sentimiento de intensa satisfacción.

Quizás, temprano en la mañana, esté ejercitando solo en mi garaje, esperando una taza de café, y pienso haberlo hecho, quizás después de diez minutos, y entonces pregunto, ‘¿Hay algo más que deba recibir justo ahora?’ ¿Por qué lo pregunté? por ser lanzado con vigorosos movimientos que desdican de mis 83 años y la artritis que sufro en mis pies y muñecas.

Hace años, cuando solía salir con Sjafruddin y Asikin, antes de ir a California, Sjaf me contó una vez sobre Hussein Rofé que no quería cambiar. Pienso quizás que es la situación con muchos de nosotros en Subud. Tenemos este asombroso regalo y hemos ido tan lejos y entonces nos hemos detenido porque no queremos cambiar. Estamos muy felices de ser como somos, yendo al grupo y teniendo algunos agradables amigos Subud.

Pero si no cambiamos, ¿cómo se va a difundir Subud? No es bueno solo poder dar explicaciones o escribir un libro, como yo mismo he hecho, porque la palabra irá simplemente de un nafsu a otro. Estaré hablándole con mis instrumentos a los instrumentos de alguien más.

La variedad de test es enorme. Así Bapak testa con el dueño de un restaurante, cómo está yendo su negocio, cómo influye el latihan en él. Él testó sobre la gente en la industria del entretenimiento, sobre los boxeadores, soldados y futbolistas. Pienso que hay alguien aquí en Inglaterra a quien se le pidió testar cómo se siente tener las piernas de Pelé, el legendario futbolista, y pudo sentir las, sentir sus piernas en forma asombrosa. Bapak incluso hasta testaría cómo se siente ser un caballo a galope. Bapak afirmó una y otra vez que si ejercitamos lo suficiente, lo que entiendo quiso él decir con suficiente profundidad, todo tipo de preguntas estarán abiertas para nosotros.

# Ser Pelé

*Conrad Aldridge recuerda los tests en el Congreso de Anugraha...*

Sucedió que me encontraba en primera línea de la audiencia en una tienda en el Congreso Mundial de Anugraha. Bapak estaba dando una charla sobre los beneficios del latihan y explicaba cómo el verdadero talento de una persona dado por Dios puede estar encubierto y revelarse haciendo latihan.



A Bapak le gustaba demostrar lo que estaba diciendo y frecuentemente testaba con todos nosotros, especialmente durante sus charlas, para dejarnos sentir la realidad o verdad de este asunto por nosotros mismos.

“La gente necesita experimentar la verdad por sí misma, escuchar hablar a alguien no es suficiente en estos días para convencer a la gente. Eso solía ser suficiente en una época, pero hoy en día tiene que haber algo más.” Decía Bapak.

Ese algo más es el test. A través del milagro del test, los miembros Subud pueden saber o experimentar cosas que de otra manera permanecerían enterradas o secretas. El test soslaya cualquier pensamiento y entrega la esencia del asunto de forma directa a los recipientes de sentimientos internos. Tal como dije, milagroso.

En esta charla a la que yo estaba asistiendo, Bapak necesitaba demostrar lo que quería decir por talento dado por Dios. Me miró directamente. “Venga, párese ahí, de frente a todos. Me gustaría mostrarles a todos lo que quiero decir. Simplemente relájese,” dijo. Me paré tranquilamente con mis ojos cerrados. “Ahora, muestre su latihan, ¿cómo juega futbol Pelé? Allah hu Akhbar.”

Bueno vi un balón venir directamente hacia mí, de repente me había convertido en un jugador de un partido real de fútbol, podía oír a la muchedumbre excitada. Mis piernas se levantaron, y fácilmente agarraron y tomaron el control del balón. Dos hombres del equipo contrario venían hacia mí. Mis piernas tomaron el balón y a mí esquivándolos, los contrarios no tenían ni la más mínima posibilidad.

La portería estaba frente a mí, mis piernas aún estaban haciendo lo suyo y patearon el balón. El balón salió en dirección a la esquina superior derecha de la portería esquivando al portero. Yo (Pelé) estaba asombrado, la muchedumbre enloquecía.

De repente otros jugadores estaban saltando sobre mí con entusiasta alegría.

“Terminamos, terminamos,” podía oír a Bapak.

Y Bapak ríe junto con la audiencia y me miró seriamente. “¿Entiendes?” Preguntó “¿Sí o no?”

Sí que entendí, realmente me sentí Pelé en esos pocos momentos. Pelé fue una persona que ahora sé tenía un talento programado en sus piernas. Él también se asombraba cada vez que jugaba. Que era así podía verse en la TV; su humildad y la gratitud que expresaba a Dios por este don especial que no podía aprenderse ni copiarse por otros sin el talento, sin importar cuánto entrenamiento recibieran.

Puedo revisar ese test en cualquier momento que quiera, está ahí, profundo dentro de mí con la comprensión que Bapak quiso compartir con nosotros.

---

## Testando sobre la Guerra

Testar sobre talentos es una cosa, pero otros tópicos que muy bien recuerdo pudieran ser de más importancia para la humanidad. Durante esos 30 años o algo así que tuve la suerte de ver a Bapak ocasionalmente (décadas de los 60, 70 y 80) hubo guerras, al igual que ahora, siempre desarrollándose guerras.

¿Cómo se siente ser un padre y estar en una zona de guerra, bombardeada y ametrallada? Alla Hu Akhbar...”a veces Bapak permitía que el test continuara y continuara. Las mujeres gritaban, y lo mismo hacían los hombres. “Continúen. Continúen,” diría Bapak.

Los test usualmente dan resultado rápido, en unos pocos segundos, como un disparo. Pero en estas ocasiones Bapak insistiría en que el dolor se experimentara por más tiempo. “Continúen, Continúen.” diría, mientras que los gimientes miembros deseaban parar. “Continúen.”Entonces finalmente, luego de cinco, diez o 15 minutos, “OK, Terminamos, terminamos,” diría Bapak.

La gritadera se detendría y los miembros regresarían gradualmente a su estado normal. “Vean, hermanos y hermanas, ¿lo sintieron? ¿Experimentaron realmente cómo se siente la gente inocente cuando se encuentra atrapada en una guerra? Les digo que si más gente, especialmente los líderes mundiales pudieran experimentar lo que ustedes han experimentado, entonces habría muchas menos guerras.”Tal como dije, ¡milagroso!

---

## En la zona

*Algo inusual en Subud Voice...Harris Smart escribe sobre deporte... específicamente sobre la tenista Maria Sharapova...*

Frecuentemente se dice que se adula demasiado a los héroes deportivos. Sin lugar a dudas eso es cierto, uno de los excesos del mundo contemporáneo, pero por el otro lado desde los tiempos antiguos se ha pensado que la gente del deporte frecuentemente exhibe cualidades que son encomiables y dignas de emular.

Ciertamente, el mismo Bapak solía a veces referirse a los héroes del deporte en esta forma. Un particular favorito lo fue el jugador de fútbol brasileño, Pelé, y muchos recordarán el test vivo que Bapak hizo con Conrad Aldridge sobre Pelé en el Congreso de Anugraha. Conrad me ha descrito cómo en ese test él estaba totalmente poseído por el espíritu de Pelé. Nada lo podía detener mientras guiaba el balón hacia el gol.

Estaba yo observando el Abierto de Tenis de Australia que es uno de los grandes eventos deportivos en la ciudad de Melbourne y quiero escribir sobre una jugadora en particular, María Sharapova, desde un punto de vista Subud, porque pienso que algo tiene que decir sobre cosas de las que con frecuencia hablamos en Subud, tales como el talento. Quizás María tenga algo que decirnos sobre el desarrollo del carácter, o hasta del éxito en empresa.

Estuve recientemente presente en una discusión donde algunos estaban diciendo cuán aburrido encontraban el tenis femenino y cuán mucho más excitante era el de los hombres. Es verdad por supuesto, que físicamente las mujeres no pueden competir con los hombres, pero el tenis en su más alto nivel es mayormente un asunto mental, una batalla de voluntades y una confrontación de carácter, que es tan valioso ver en las mujeres como lo es en los hombres.

## La Importancia del Prihatin



*Maria Sharapova.*



---

Este año, en su progreso a las semi-finales del Abierto Australiano, María Sharapova estuvo de forma devastadora. Ella abatió a sus dos primeras oponentes sin perder un juego y entonces perdió solo nueve juegos en los próximos tres partidos. Creo que este es un logro sin precedente.

Ella es de Rusia por supuesto, pero ahora reside en los Estados Unidos. Ella comenzó a jugar tenis con su padre cuando tenía cuatro años y a la edad de seis su talento ya era reconocido y aconsejaron a su padre que la llevara a una academia de tenis en los Estados Unidos.

Hace muchos años Luqman McKingley pidió consejo a Bapak en relación a escribir un libro para niños. Bapak le mencionó varias cosas que un libro para niños debía enseñar, entre ellas que debía mostrar cómo el héroe tiene que pasar por un período de sufrimiento y privación. Esto está bien indicado en la historia de María tal como se cuenta en la Wikipedia.

“Corto de dinero, Yuri (su padre) pidió prestado la suma que le permitiría a él y a su hija, ninguno de los cuales hablaba inglés, viajar a los Estados Unidos, lo que finalmente hicieron en 1994. Las restricciones en el visado impidieron que la madre de la Sharapova se les uniera antes de los dos años. Al llegar a la Florida con ahorros de US\$700 el padre de la Sharapova tuvo que tomar varios empleos de bajo pago, incluyendo lavar platos, a fin de financiar las lecciones hasta que ella tuviera la suficiente edad para ser admitida a la academia. En 1995, ella fue contratada por IMG que acordó pagarle la cuota de las clases que ascendían a \$35,000 para que la Sharapova permaneciera en la academia, permitiéndole enrolarse finalmente a la edad de 9 años”.

En este caso particular parece que muchas de las privaciones (prihatin) fueron hechas por su padre (quizás el prihatin hecho para alguien, es aún más efectivo que el hecho para uno mismo), pero por supuesto la vida de una atleta campeona está llena de privaciones (prihatin), de interminable trabajo, entrenamiento y esfuerzo y de enorme autodisciplina.

### Su Talento

María ganó el Wimbledon a la edad de 17 y ha ganado muchos otros títulos y ha sido la número uno en el mundo muchas veces. Una veterana del mundo del tenis, ella tiene ahora 25 años.

Sospecho que si estuviera en Subud no tendría que ir con frecuencia con los ayudantes ni escribirle a Ibu Rahayu para preguntar sobre su talento. Parece que ella lo ha encontrado (su extraordinaria “coordinación mano-ojo” ya se le había notado a la edad de seis).

Ella juega con una intensa concentración. Pelea cada punto. (Yo contrasto esta actitud con la mía que es más cómo, “Oh bueno perdí ese tiempo, pero probablemente regrese de nuevo en uno o dos años”.) En su discurso luego de vencer a Venus Williams, mencionó que juega cada partido como si fuera el último.

### ¡No te Hundas!

Patricia Lacey me dijo que cuando ella se abrió en Coombe Springs hace muchos años una de las damas indonesias allí presentes le aconsejó, “¡No te hundas!” Por lo que Patricia estuvo durante la mayor parte de los latihans tratando de no hundirse. Realmente lo que quiso decir la dama indonesia fue, “¡No pienses!”

Nota del traductor: Este juego de palabras no tiene sentido en español; se trata de dos verbos cuya pronunciación inglesa es muy parecida (sink-hundir y think-pensar), sobre todo cuando no es un angloparlante el que esta hablando. De ahí la confusión de Patricia al oír el verbo pronunciado por una indonesia.

Pensar puede ser por supuesto extremadamente útil. No podemos estar sin pensar, pero entonces hay todos esos pensamientos inútiles. Nuestras preocupaciones, nuestras fantasías, nuestra confusión. ¡Demasiados pensamiento inútiles! la enfermedad de Hamlet que afecta a nuestro tiempo.

Uno tiene la impresión de que cuando María juega bien, ella no “se hunde”. Ella está “en la zona” donde la perfección simplemente sucede. Uno de los comentaristas en el tenis decía que una cierta jugadora estaba condenada porque había comenzado a “hundirse”. Quisiera tener más de la determinación de María, su concentración, su

disciplina.

En la cancha María tiene “instinto de asesina”, pero fuera del partido ella es extremadamente agradable en sus maneras. Después de destruir a Venus Williams, ella habló extremadamente bien sobre su oponente. No había vanidad, ni regodeo triunfal, por el contrario, ella dio la apariencia de una extrema modestia. Esto también parece ser digno de emular.

Si...

El progreso de María fue abruptamente cortado en las semifinales cuando fue decisivamente vencida 6-2, 6-2 por una enemiga aún más implacable en ese día que ella misma, la jugadora china Li Na. En esta oportunidad, la pobre María parecía perdida e indefensa tal como estaban aquellas a quienes había devastado en los asaltos previos.

Pero sin duda alguna ella ganará de nuevo. Y perderá de nuevo. Y regresará de nuevo.

Creo que los jugadores al entrar a la Cancha Central del Wimbledon ven esta cita del poema de Rudyard Kipling “Si”

“Si puedes conocer el Triunfo y el Desastre  
Y tratar a esos dos impostores de la misma manera;”

“Tratar a esos dos impostores  
de la misma manera”

## Una visita (no programada) a la Galeria Weinstein

*Otra historia de gran empresa de la reciente Reunión Mundial de Empresa SES en San Francisco...*

La estructura típica para reuniones SES es que trabajemos duro en las mañanas, con presentaciones y talleres, y entonces por las tardes nos movemos a una interesante atracción local, o visitamos una empresa cercana. Esto crea espacio para la otra principal actividad en estas reuniones: ¡el trabajo en red! En el pasado hemos encontrado que cada poquito sale de trabajo en red informal tal como emerge de las presentaciones y los talleres.

El sábado, el segundo día de nuestra Reunión Mundial de Empresa SES en Sa Francisco, estábamos programados para visitar el vivero Emerisa Gardens de Muchtar Salzmann, una exitosa empresa que opera desde hace muchos años en Santa Rosa, a unas 60 millas de San Francisco.

Salimos con un van y un carro lleno de participantes de SES, sabiendo que nos llevaría tres horas de viaje de ida y vuelta y que nos dejaría solo una hora y cuarto para visitar la empresa. Poco nos imaginábamos que nos atascaríamos en un horrendo embotellamiento de tráfico al ir a cruzar el Puente Golden Gate. Pronto nos dimos cuenta que tendríamos que abortar la misión y crear un Plan B.



*Luke Weinstein durante una visita a la Galeria Weinstein (que “posee de 8,000 a 9,000 piezas de arte moderno. Al entrar, el visitante es rápidamente cautivado por una asombrosa colección de obras de Picasso, Chagall, Dalí, Miró, Calder y otras leyendas. En elocuente y absorbente diálogo Luke relató su historia y la de Roland, su hermano que los llevó a lograr la reputación de la galería en el mundo del arte.*

Terminamos en la Casa Cliff, un famoso y en extremo agradable restaurante sobre el océano, en el lado oeste de San Francisco. Pasamos un momento maravilloso, pero lo mejor estaba por venir. Luke Weinstein, *continúa >*

quien estaba entre nosotros en el van, se convirtió en el plan B cuando amablemente nos invitó a una visita privada a su famosa galería, no muy lejos del lugar donde nos encontrábamos. Y resultó ser una revelación. Por ejemplo, la galería es propietaria de 8,000 a 9,000 piezas de arte moderno. Al entrar, el visitante es cautivado por una sorprendente colección de obras de Picasso, Chagall, Dalí, Miró, Calder y otras leyendas. Nuestro tiempo allí fue una experiencia inolvidable.

### Cómo comenzó todo

Elocuente y absorbente, el diálogo de Luke relató su historia y la de Roland, su hermano, que los llevó a lograr la reputación de la galería en el mundo del arte.

Comenzó diciéndonos cómo sus padres eran empresarios que trataron, trataron y trataron una y otra vez. Esta tenacidad se pegó a sus dos hijos, quienes inicialmente habían pasado por similares experiencias. Entonces ocurrió una de esas rarezas del destino. Un día, en un momento en que estaban buscando trabajo en una galería, Luke y Roland estaban caminando por una calle y doblaron a la izquierda en lugar de a la derecha. A unos pocos pasos se encontraron mirando a la ahora mundialmente famosa galería en la Calle Geary, San Francisco.



*Pinturas por Marc Chagall. Uno de los importantes artistas modernos comercializados por los Weinstein*

Alentado por Luke, Roland entró en la galería, y con gran desparpajo solicitó trabajo...y lo logró. Él comenzó a trabajar al día siguiente. Cada día que llegaba de la galería su historia era la misma. Roland informaba que no sabía nada sobre ventas de arte, “pero que cuando hablaba con un visitante a la galería, le decía lo que pensaba, y de alguna forma el cliente terminaba saliendo de la galería con la obra de arte.”

Cuando seis meses más tarde se les presentó la oportunidad de comprar la galería, Roland cargo su tarjeta de crédito con \$30,000, y entraron en el negocio. Entonces llovió fuertemente durante dos meses, hasta que Luke y Roland se encontraron al punto de la desesperación y con solo unos pocos dólares. Finalmente, un cliente japonés entró a la galería y compró \$30,000 en obras de arte. A partir de ese día la galería ya no tuvo más deudas.



El inusual don de Roland es su habilidad como canal entre el artista y el cliente. Los dos hermanos pueden también reconocer a un artista menos conocido por su talento real y contexto histórico. Ellos investigan e identifican a estos artistas. Luke y Roland son adeptos a la identificación y luego a comunicar estos enlaces, historias y meritos artísticos a los clientes. Luke quien es el vendedor quintaesencia en el más fino sentido de la palabra, hablaba sobre sus sentimientos en relación a los artistas cuyos trabajos han vendido, cómo esos artistas entran en la historia, sus valores, su amor por su arte y su calidad. De esta forma es que Luke puede ser un auténtico enlace entre el artista y el cliente.

Por supuesto, cuando un cliente pregunta a Luke por qué debería comprar una pintura en particular, Luke puede responder de esta manera: “Bueno, la pintura es mía. Si usted no la compra, seguirá siendo mía, y no l huera comprado a menos que la quisiera y me gustara. Si la quiere y le gusta, debería comprarla.”

Mediante investigación diligente y astuto juicio, los hermanos Weinstein han podido adquirir cuerpos completos

*continúa >*

---

de arte a precios por debajo de su valor. Ellos han podido elevar la comprensión y aceptación del mercado del valor real de los trabajos de los artistas explicando el contexto histórico, mérito artístico y posición entre otros grandes artes abstractos de la actualidad. Ellos han repetido este proceso una y otra vez.

“Un auténtico enlace entre el artista y el cliente”

Por ejemplo, el tercer piso de la galería contiene una extensa colección del trabajo de Rudolf Bauer, y Luke explicó la increíble importancia de Bauer como artista.

Vea: [http://www.youtube.com/watch?v=TPjDCc\\_XKrM](http://www.youtube.com/watch?v=TPjDCc_XKrM) La Galería Weinstein ha adquirido una significativa colección de su trabajo. Luke habló elocuentemente del desarrollo de Bauer y de su posición dentro del resto de la comunidad artística de su tiempo, antes y después de las dos guerras mundiales.

En general, nuestra gira a la Galería Weinstein fue una totalmente inesperada e increíble sorpresa para los participantes en la reunión de SES. Fue un tesoro que será largamente recordado por todos nosotros quienes estuvimos presentes.

*Tomado de la más reciente edición del Empresario. Nuestras gracias a Hanafi Fraval por permitir su publicación.*

---

## Lambert Coles

*Una persona Excepcional y Especial, por Ian Travers-Smith...*

Hay muchas cosas buenas sobre la vida de Lambert, y para ilustrar solo una de ellas, él fue largo tiempo activo en promover las Empresas Subud, comenzando con SED que se estableció para ayudar a las nuevas. Nos reuníamos regularmente por las tardes, mayormente en Winslade House.

Él se involucró en nuestra adquisición de Winslade House, Egham, y la iglesia a su lado. Convertimos a Winslade en oficinas y talleres para Rofin Ltd., vendiendo láseres, y para Sinar Agritec Ltd., que desarrolló y comercializó un medidor de humedad para la agricultura que ganó un premio.

“Una gran contribución al Subud de Reino Unido”

Todo esto unió fuertemente a nuestro pequeño equipo.

En los primeros días, testamos juntos nuestras fortalezas y debilidades, (y yo recuerdo haber estado pensando ‘¿si todos estos socios ya supieran todas mis muchas faltas, que tendría que ocultar?!’)

Estos test nos llevaron a extraer el máximo de las fortalezas de cada uno y a tapar las debilidades; cuán diferente de la vía normal de trabajo. A lo largo de los años esta relación se hizo aún más cercana y en todas las diferentes empresas en que estuvimos involucrados, nunca tuvimos un serio desacuerdo o tuvimos que votar para tomar una decisión, de hecho la armonía fue lo que realmente valoramos y disfrutamos.

Continuamos y compramos, desarrollamos y pusimos en funcionamiento el Hotel Aurora Gardens, en Windsor, que fue también el local del grupo Windsor de latihan durante más de 20 años, también el restaurante Cocina Campestre, un restaurante de comida sana de 200 asientos en el centro de Windsor, y el Asilo Harwood House en Cookham Dean, todos los cuales tuvieron éxito.

Entonces nos involucramos en cuidados de salud integrados, combinando lo mejor de la medicina convencional y complementaria. Ayudamos a formar una caridad, IHT, el Trust Integrado de Salud, también el Colegio de Medicina Integrada que diseñó y administró el primer curso de diploma de 2 años con acreditación universitaria para doctores y enfermeras. Lambert contribuyó con su buen sentido y apoyo a cada uno de estos *continúa >*

---

proyectos, y siempre fue un placer trabajar juntos.

Lambert hizo una gran contribución al Subud del Reino Unido. Él estaba allí cuando Subud llegó al occidente. Él fue Presidente Nacional, en una ocasión actuó como chofer de Bapak conduciéndolo a gran velocidad bajo un torrencial aguacero hacia el Aeropuerto de Londres. Cedió su casa a Bapak y a su familia en una de sus visitas. Jugó un gran papel en la formación del Grupo de Lewes y en la adquisición de sus locales.

Otro aspecto de su vida que admiré fue el haber creado un bello jardín en La Vieja Rectoría, donde vivió por mucho tiempo. Él creó una fina colección de plantas especiales, arbustos y árboles y recordaba todos sus nombres latinos. Cuando parabas en su casa él siempre recogía y colocaba flores en tu alcoba.

Últimamente Lambert, Fritz Koerner, Howard Paice y Yo, nos reuníamos cada tres semanas en la casa de Howard para hacer latihan, discutir cualquier cosa en la que estuviéramos trabajando juntos y almorzar. Esto ha sido así por muchos años y cada uno de nosotros lo valoraba tanto que a pesar de la distancia prácticamente nunca dejamos de asistir a la reunión. Que ahora parece que nos estamos turnando para irnos, no es un problema, porque siento que es como que se nos dará la oportunidad de continuar actuando juntos y ayudarnos mutuamente y a otros pero en un lugar diferente, y espero por ello cuando llegue el momento correcto.

Gracias Lambert por tu buena compañía, por tus claras y sensibles conclusiones a los problemas, y simplemente por ser tú. Fritz observó un vez que Lambert podía decir, la quizás desagradable verdad, a otros, sin que se ofendieran; un raro don.

---

## Simon Murray, un verdadero caballero

*Extractado de una presentación hecha por Jan Comley, un oficinista funerario independiente en el oficio por la vida de Simón...*

Bienvenidos todos. La muerte de Simón, a la edad de 81 años, ha dejado a sus amigos una profunda sensación de pérdida y tristeza.

Simón no era una persona tradicionalmente religiosa pero era respetuoso de la fe de los demás y era un buen hombre; alguien que hizo su propia iglesia, llevando una vida decente y dando.

“ Siempre veía lo mejor de la gente. ”

Y cuando se trata de pensar sobre qué pasa después de la muerte él era profundamente espiritual, con una conciencia de que hay algo mucho más grande que nosotros; algo que creó este universo y que quizás la muerte sea un breve punto de parada en la interminable travesía del alma.

Crear en esto es creer que el alma es un remolino de cualidades, siempre cambiante y fascinante. Como quiera que lo imagines, asumirá esa cualidad y aún tendrá infinito potencial sobrante.

Así que recordemos ahora algunas de las cualidades de Simón que nunca moriran ni serán olvidadas, en nuestro tributo a él.

Aunque modesto, en su naturaleza se ha escrito “caballero.”

En muchas formas Simón era anticuado: en sus pensamientos y acciones era realmente tradicional.

Él también tenía, como todos ustedes saben, innata sagacidad para los negocios, pero no poseía *continúa* >

---

ninguna de las bravatas que podrían perdonarse para asociarse con un moderno hombre de negocios. Simón era reservado: tan comprensivo con los demás como exitoso, y tan cuidadoso como con mentalidad comercial. Un caballero es un hombre de comportamiento calmado y bondadoso, de fuerte dominio, de pensamiento intelectual y educado aunque de hablar elocuente. Así como ves, en todo el sentido de la palabra Simón era un verdadero caballero.

Simón también fue un hombre modesto. Él nunca buscó ser el centro de atención, pero debido a su generosidad (su naturaleza generosa y cuidadosa) y su gran, redonda y feliz sonrisa, él era siempre una presencia en el salón.

Nacido el 12 de mayo de 1932, Simón asistió a la preparatoria en Weston Super Mare antes de ir a Gordonstoun, donde se convirtió en un entusiasta deportista. De hecho, el deporte (particularmente el Rugby y el tenis) era algo que disfrutaba como espectador durante toda su vida, ¡y le agradó mucho saber que Andy Murray había ganado finalmente el Wimbledon!

La vida laboral de Simón comenzó cuando se unió a la agencia de publicidad de la familia en Londres, la George Murray Advertising, establecida por su abuelo. La carrera de Simón fue, sin embargo, interrumpida: primero cuando sirvió en el Ejército por su Servicio Nacional, y luego (y de mayor significación) cuando se unió voluntariamente como policía para ayudar con la emergencia de los Mau Mau en Kenya. Éta fue una casusa a la que Simón quiso contribuir porque él tenía familia en Kenya, pero también fue un paso que cambiaría su vida.

Su futura esposa Elfrida había estado estudiando en Edinburgh, pero había regresado a Kenya, pues nació y fue criada allí. El mismo primer sábado después que ella regresó a casa, sus amigos la convencieron a que los acompañara a un baile de caza (baile ofrecido a los miembros de una partida de caza). Las féminas estaban escasas, y haría la diferencia, le dijeron, si pudiera completar el número. Fue en ese baile donde conoció a Simón, quien le impresionó con su calurosa personalidad y su ganadora sonrisa, y el resto, tal como ellos mismos dicen, es historia.

En su boda en Kenya en 1957 (luego de más de un año de intercambio de cartas, y debido a que Simón había regresado a Londres) a un invitado se le oyó decir: “Ahora hay un matrimonio que durará,” y ese invitado no estaba equivocado. Cuando Elfrida conoció a Simón ella pensó que era una bella persona y ese sentimiento nunca se atenuó.

Simón tuvo que regresar a Inglaterra muy pronto después de su matrimonio y Elfrida lo siguió, con todo su equipaje, por mar, a través del Canal de Suez. Su primer hogar juntos fue una pequeña casita de campo (en lo que era entonces la zona rural de Stansted) tan vieja que tenía la reputación de haber sido registrada en el Libro de Domesday, rodeada de vigas por dentro, y con escasamente una pared recta o piso. ¡Era una pintorezca caja de chocolate!

Con el instinto de Simón para los negocios, es sorprendente que estuviera interesado en propiedades. Disfrutó estudiando el mercado de renta de casas, su joven familia estaba dejando atrás su casita, y así en 1963 se mudó a Toddington, a otra propiedad de mayor rango.

A continuación se mudó a las afueras de Winchester, a la Casa Blanca, que tenía zonas de parqueo que Simón adoraba; él siempre estuvo obsesionado por céspedes impecables y bien cuidados, y si veía una hoja que estropeará la perfección del césped, ¡se apuraba a salir para recogerla! Después los Murrays se mudaron a Tunbridge Wells, y finalmente a Willow Lodge, que se construyó para ellos.

Simón en realidad no tenía pasatiempos, para él, negocio y placer eran la misma cosa. La experiencia de Simón en la publicidad, y en la construcción de relaciones, probó ser invaluable cuando se involucró en la industria de tintorería, y siendo miembro (y en una ocasión Presidente) de la Confederación Internacional de Tintorerías él y Elfrida viajaron por todo el mundo para la conferencia anual, a destinos tales como América de Sur y Japón, que de otra forma nunca hubieran soñado visitar.

*continúa >*

---

Simón mantenía valores tradicionales, y el hecho de que fuese conocido como el Sr. Murray por todo el personal en el negocio de tintorería reflejaba el afecto que la gente le profesaba en el trabajo, estableciendo una lealtad que continua hasta este día, y creando una cultura que raramente existe en los negocio modernos, pero una que la gente parece realmente aún apreciar

Simón nunca podía resistir una buena ocasión y estaba contantemente afuera haciendo algo o reuniéndose con alguien, pero en todos sus proyectos de negocio el sentó pauta por sus estándares tradicionales; puntualidad, dignidad y cortesía. Y poseía una empatía natural para otros. Simón siempre veía lo mejor de la gente (a veces a su propio detrimento) y era genuinamente preocupado en relación a sus compañeros: comprensivo y compasivo, haría cualquier cosa para animar y apoyar a otros.

Simón tu vida honramos, tu partida aceptamos, tu recuerdo acariciamos.

---

## Algunos tributos a Simón Murray

*Por Philip Gladwell...*

Simón estuvo en la junta del Centro Amadeus del Grupo Subud Central de Londres hasta hace un año. Pienso que también estaba involucrado con el Trust Fountain Housing. En cuanto al Grupo de Tunbridge Wells, él fue el encargado de comprar nuestros locales alrededor de 1978/9 y en convertirlos en una empresa rentable, (casas en alquiler) y fue nuestro encargado de cobrar los alquileres hasta hace casi dos meses. Él fue también ayudante por muchos años. Él fue un hombre de dos latihans a la semana y raramente faltaba a alguno.

*David Barker escribe...*

Durante los años finales de la década del 50 Simón me llamó al oír de su madre que me había unido a Subud. Él me invitó a visitarlo en la oficina de su firma en la City a fin de poder aprender más sobre Subud. Mucho me agradó complacerlo ya que lo conocía de toda mi vida (compartimos cercanos lazos familiares). Después de nuestra reunión lo puse en contacto con los Ayudantes del grupo Colet Gardens en Londres. A continuación de su apertura se unió al grupo de la Ciudad de Londres.

El éxito de Simón en el negocio y el tremendo apoyo que daba a empresa es bien conocido. Trabajamos muy estrechamente juntos por algunos años en un proyecto de viviendas tuteladas en Sussex. Encontramos todos los problemas usuales de descapitalización ¡y nuestra decisión fue testada! Simón no temía al riesgo y tuve que admirar su creatividad al resolver dificultades de administración humana y financiera.

Hace unas pocas semanas antes de morir Simón él estaba trabajando para ayudar al Trust Paula Hallet. Este plan típico de su creatividad en los negocios hubiera sido un ejemplo de su generosidad. Nuestra amistad abarcó toda la vida y mucho le echaré de menos.

*Michael Heathcote añade. ..*

Siempre encontré que Simón era un caballero perfecto, un querido amigo y seguidor de la visión de Bapak de Subud en el mundo...

Fue muy astuto en los negocios pero siempre un perfecto ejemplo para todos nosotros de cómo animar las jóvenes empresas en Subud. Él apoyó a muchos y algunos fallos no le impidieron continuar apoyando a otros nuevos. Fue siempre muy preciso y correcto en sus tratos, cuando se trataba de dinero, y partiendo de que fuese usted igualmente recto con él nunca hubo malicia o culpa si la empresa fracasaba; pero pobre de aquellos que él pensara estuvieran tratando de sacarle ventaja.

Cuando me involucré con la Caridad de Bosnia él financió una ambulancia y se tomó tremendo interés en cómo iba la caridad; esto fue de gran apoyo. Él será recordado con mucho cariño.

---

# Ibu Rahayu dio una charla recientemente una Charla a Miembros el 2 de Agosto, una Noche de Poder.

Para ver el video de la charla, vaya a  
[www.subudlibrary.net](http://www.subudlibrary.net)

SI REALMENTE NO TIENE CONTRASEÑA,  
SIGA LAS DIRECCIONES PARA TENERLA.

*Una vez en el sitio, vaya a Ibu Rahayu Talks (video) y localice ese video  
Este es un mensaje de Vernon Contessa, moderador del sitio*

## ELLOS ESTABAN ALLÍ -lo mejor de Subud Voice ¿YA HAS PEDIDO TU COPIA?

ELLOS ESTABAN ALLÍ es una antología de fascinantes artículos de las primeras ediciones de Subud Voice, compiladas por Ilaine Lennard. Encuadernado en rústica: 189 páginas

Quizás haya muchos miembros Subud hoy en día (especialmente quienes son nuevos en Subud) que no conocen mucho sobre los primeros días de Subud en el Occidente, por lo que esperamos que ELLOS ESTABAN ALLÍ los ayudará a revivir algunas de las cosas que pasaron en ese entonces. Sus capítulos los incluyen:

- El horóscopo de Bapak; lo que vio un buen astrólogo
- Descripciones vívidas de como murió Bapak, y de los eventos que rodearon su muerte
- Una charla sobre los primeros días de Subud, dada por Husein Rofé, el primer occidental en recibir el contacto Subud
- El caos que rodeó a la primera visita de Bapak al Occidente
- ¿Quién era Bapak? y el tercer secreto de Fátima
- Vida con Bapak e Ibu
- El estado actual del mundo
- Cómo nos afectan nuestros pensamientos
- El destino, y cuando experimentamos infortunios
- Charlas de Varindra Vittachi en Amanecer
- Cómo fue estar en el Congreso Mundial de Amanecer



### Cómo pedir

Por favor vaya a [www.lulu.com](http://www.lulu.com) y teclee They Were There – Lo mejor de Subud Voice en la bandeja de búsqueda y siga las indicaciones en pantalla a la cesta de ventas, establezca el método de pago que prefiera, direcciones de entrega y cobro y tarifa postal. Los libros tardan normalmente de 3 a 5 días en llegar en dependencia del precio pagado por el franqueo postal.

Si eres analfabeto en computadoras y necesitas ayuda, telefona a Ilaina al (+44) (0) 1242 707701

Las ganancias provenientes de las ventas ayudarán a mantener gratis a Subud Voice y funcionando por otros 25 años.



---

## Por favor Únase en el Primer Campamento de Sky de la Juventud Subud de Australia



### Información y Formulario de Reservación

¡Por favor venga y únase en un mundo de maravilla de hielo y nieve! Un tiempo para esquiar sin fin, tostar marshmallows, juegos de luz y latihan con todos tus amigos Subud. No hay restricción de edad, todos los jóvenes y jóvenes de corazón son bienvenidos. ¡Ya tenemos 24 miembros inscritos! esto va a ser en grande

#### ¿Cuándo?

Desde el miércoles 25 al domingo 29 de septiembre 2013

#### ¿Dónde?

El Campamento de Ski de la Juventud Subud está en EL RETIRO DE MONTAÑA VIEW, 194 Great Alpine Road, Harrietville, Victoria, 3741. Se encuentra en el corazón del deslumbrante Parque Nacional Alpino de Victoria.

#### ¿Cuánto?

\$70 por noche por persona, que incluye Desayuno y Cena. Saldremos de las habitaciones al mediodía del domingo. El alquiler de los skis y el servicio de subida son costos extras, pero como será el fin de la temporada habrá 'tratos en el terreno' y descuentos. Para echar un vistazo a los precios visite [www.hoyskis.com.au](http://www.hoyskis.com.au). ¡Isti Jenkins va a hacer un estimado de costos y los mantendrá actualizados!

El servicio de alquiler de skis incluye BOTAS, PANTALONES Y CHAQUETA (traiga los suyos si lo prefiere). Un estimado de costos para este juego puede verse en sitio web de [www.hoyskis.com.au](http://www.hoyskis.com.au)

#### ¿MÁS INFORMACIÓN?

Para más información sobre el albergue, visite: [www.mountainviewretreat.com.au/deals.html](http://www.mountainviewretreat.com.au/deals.html)

#### ¿ALGUNA PREGUNTA?

Reservaciones – Contacte a Zaakir en: [subud@zakir.com](mailto:subud@zakir.com)

Transporte – Contacte a Emmanuel en: [Emmanuel.cahill@hotmail.com](mailto:Emmanuel.cahill@hotmail.com)

General – Contacte a Isti en: [istijenkins46@me.com](mailto:istijenkins46@me.com)

## ¡Esperamos verlos!

# ANUNCIOS

Charlas de Bapak

V O L U M E N **24**  
D I S P O N I B L E O C T U B R E

PRECIO (Incl p&p) UK £15.80 • Europa £17.30 • Otros £20.30

Pago mediante cheque bancario del RU o  
Tarjeta de Crédito Loudwater Farm, Loudwater  
Lane Rickmansworth

Herts WD3 4HG

Tel: + 44 (0) 1727 762210

S u b u d **S P I**  
P u b l i c a t i o n  
I n t e r n a t i o n a l

Email: [spi@subudbooks.co.uk](mailto:spi@subudbooks.co.uk)  
[www.subudbooks.net](http://www.subudbooks.net)

## VIDEOS DE IBU RAHAYU EN LÍNEA

¡NUEVOS Videos de nuevas charlas de Ibu Rahayu  
están en línea en la biblioteca Subud!

Vaya a [www.subudlibrary.net](http://www.subudlibrary.net)

(Si no tiene contraseña, es fácil tener una.  
Las instrucciones están allí.)

El 8 de diciembre del 2012, Ibu Rahayu habló extensamente a los miembros  
en Kalimantan, Indonesia. Vea esto:

Ibu Rahayu Preguntas,  
Respuestas & Consejo  
Charla de Ibu Rahayu a los miembros

## CASA EN CORNWALL

Pamela Lassalle  
escribe...

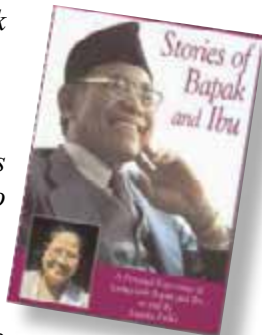
quisiera anunciar mi  
casa cómo lugar para  
veranear. Vivimos en la  
Península de Lizard en  
Cornwall, tenemos dos  
gatos, 5 habitaciones,  
jardín y la casa está a  
20 minutos a pie de la  
playa...estaremos fue-  
ra desde el 25 de julio  
hasta el 11 de agosto

Para más detalles:  
tel 01326 290227 o  
[plass1901@gmail.com](mailto:plass1901@gmail.com)

## NUEVO DVD DE SPI

*Historias de Bapak  
e Ibu*

*Contadas por  
Lusana Faliks  
Un juego de dos  
DVD conteniendo  
dos horas y media  
de reminiscencias*



Esta película da  
una visión única de la vida domestica de  
Bapak e Ibu por Lusana Faliks en los EU e  
Indonesia. Lusana relata anécdotas, y pie-  
zas de consejo que recibió, con claridad y  
humor. Incluye franqueo y empaque

PRECIO £12,00(Reino Unido) /  
£13,00(Europa) /  
£15,00(Resto del Mundo)

Distribuida por SPI.  
TEL: + 44 (0) 1727 762210  
[spi@subudbooks.co.uk](mailto:spi@subudbooks.co.uk)

## SUBUDVOICE

PUBLICACIÓN MENSUAL EN LÍNEA  
FECHA TOPE PARA LA PRÓXIMA EDICIÓN

**18 de SEPTIEMBRE 2013**

Subud Voice se publica mensualmente y la edición  
en inglés se emite los días primero de cada mes en  
[www.subudvoice.net](http://www.subudvoice.net)

Una edición facsímil en español aparece usualmente  
un poco más tarde en el mismo sitio web.

### COLABORACIONES

Enviar artículos, fotos, dibujos, etc. a Harris  
Smart Editor de Subud Voice  
email: [editor@subudvoice.net](mailto:editor@subudvoice.net)  
Tel: + 61 3 95118122

Se invita el envío de propuestas que se relacionen con  
la vida Subud o que sean de miembros Subud., No  
podemos garantizar cuando se publique una propuesta  
o si se publica. Se dará preferencia a artículos de cerca  
de 200 palabras o menos, acompañado por una foto,  
bien escrito en inglés y que trate sobre actividades de  
miembros Subud o que exprese la perspectiva de un  
miembro Subud sobre un asunto.

Los artículos deben estar escrito de forma tal que sean  
inteligibles e interesantes, tanto para los miembros  
Subud como para el público en general. A veces esto  
significa que haya que suministrar una explicación in-  
trodutoria o notas para el lector no-Subud.

Las proposiciones no se pagan. La correspondencia  
sobre artículos en general no será publicada

Las proposiciones a Subud Voice pueden ser editadas  
por una variedad de razones que incluye la necesidad  
de reducir las o de mejorar su expresión. Si usted no  
quiere que su proposición sea editada de ninguna  
forma por favor márkelo claramente  
NO EDITAR

Las opiniones expresadas en los diferentes artículos  
son de la exclusiva responsabilidad de sus autores y  
no pueden verse como representado la opinión ni del  
editor ni de la Asociación Mundial Subud.

### ANUNCIOS

Clasificados: 50 centavos la palabra. Tarifa Mínima  
AUD\$15,00. Tarifa de Anuncios destacados a solicitud.  
Para hacer los pagos por tarjeta de crédito a Subud Voice  
por cualquier propósito incluyendo el patrocinio. Ir al sitio  
web [www.subudvoice.net](http://www.subudvoice.net) Pinchar sobre el botón CREDIT  
CARD PAYMENTS al lado izquierdo de la pantalla, Pinche  
en SUBUD VOICE CREDIT CARD PAYMENTS. Llene el  
formulario que aparece y en la bandeja de comentarios ponga  
PATROCINIO o lo que sea. O contáctenos para detalles ban-  
carios o para transferencias bancarias., No olvide indicar si le  
gustaría patrocinar el ser públicamente reconocido.

### EQUIPO DE SUBUD VOICE

Harris Smart: Editor y Administrador de Negocio  
Ilaina Lennard: Fundadora y Editora Adjunta  
Marcus Bolt: Diseño y Maquetación  
Kitka Hiltula: Webmaster  
Samuel Pérez Morillas: Edición Española